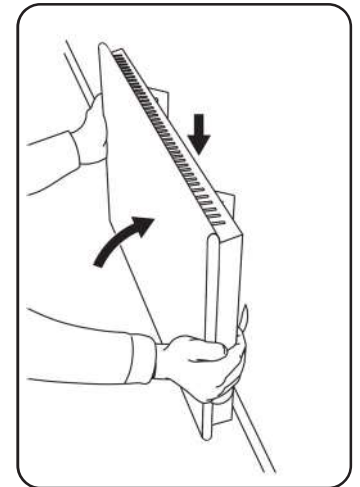
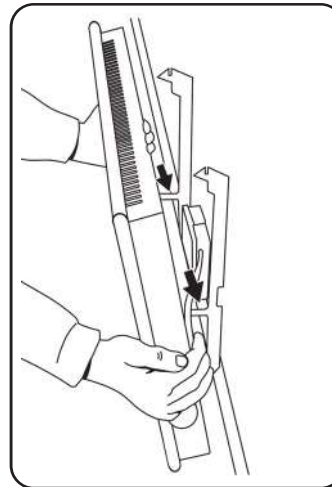
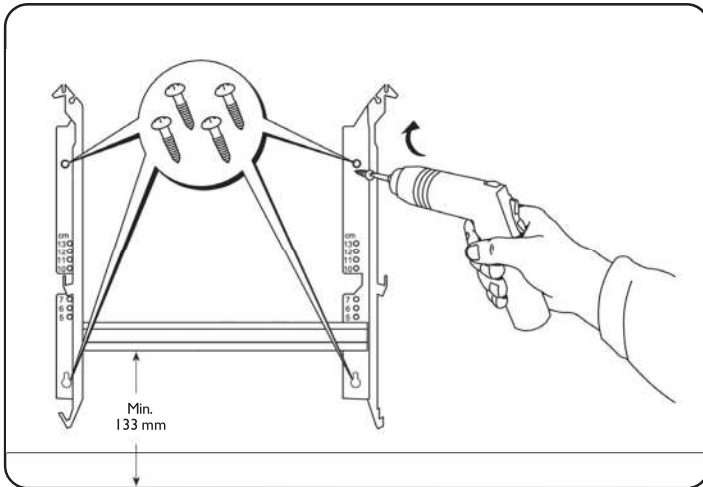
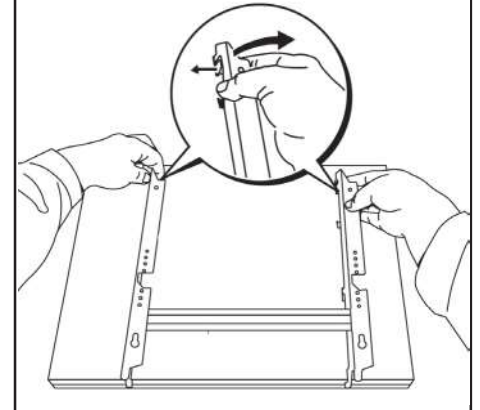
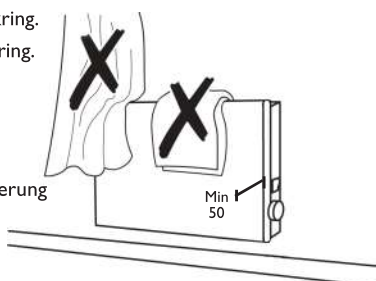


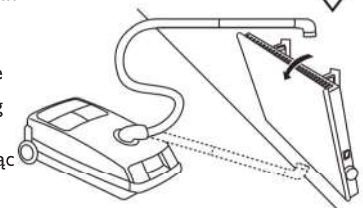
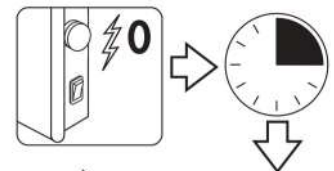
Watt	A	L
250	201	400
400	201,6	470
600	201,6	554
800	302,4	674
1000	302,4	714
1200	604,8	894
1400	604,8	1009
2000	604,8	1374



Auto-réset av overtemperursikring.
 Auto-réset af overtemperursikring.
 Automatisk återställning av överhettningsskydd
 Ylikuumentemissuojan automaattinen palautus
 Auto-reset, Übertemperatursicherung
 Automatic reset of the overheating cut-out
 Automatyeczne ustawienie zabezpieczenia przed przegrzaniem
 Автоматична заштита от прегряване



Rengjøres hver måned i fyringssesongen
 Rengøring hver måned i opvarmingsesonen
 Rengörs varje månad under användningsperioden
 Puhdistetaan kuukausittain käyttöaikana
 Reinigung, 1x im Monat während der Heizperiode
 Clean each month during period of use
 Czyszczenie, raz na miesiąc w okresie grzewczym
 Почиствайте всеки месец през периода на употреба



ADAX ECO

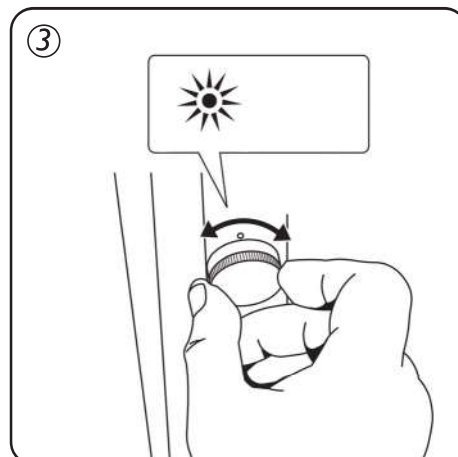
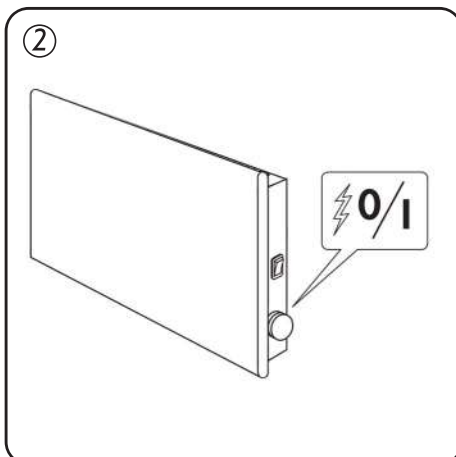
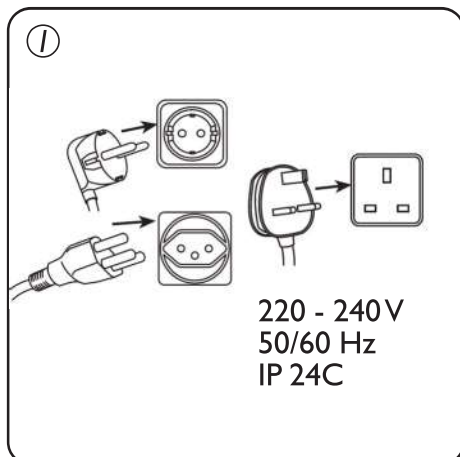
IP24C

Monteringsanvisning
Monteringsvejledning
Monteringsanvisning
Asennusohjeet

Montageanweisung
Installation instructions
Instrukcja montażu
инструкция за монтаж

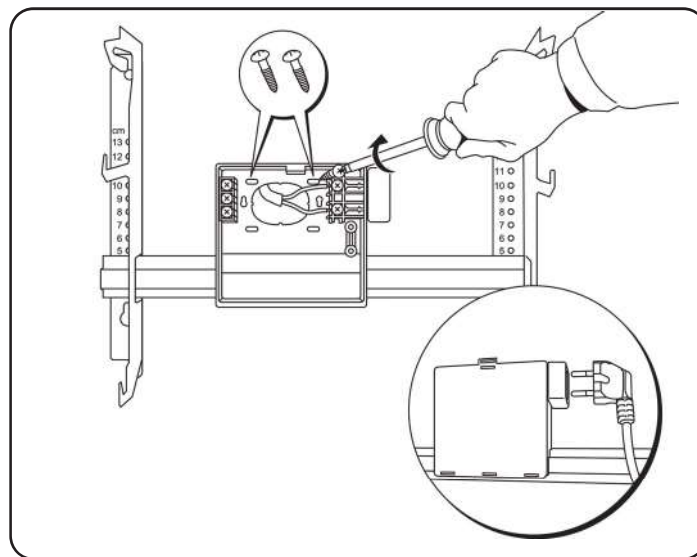
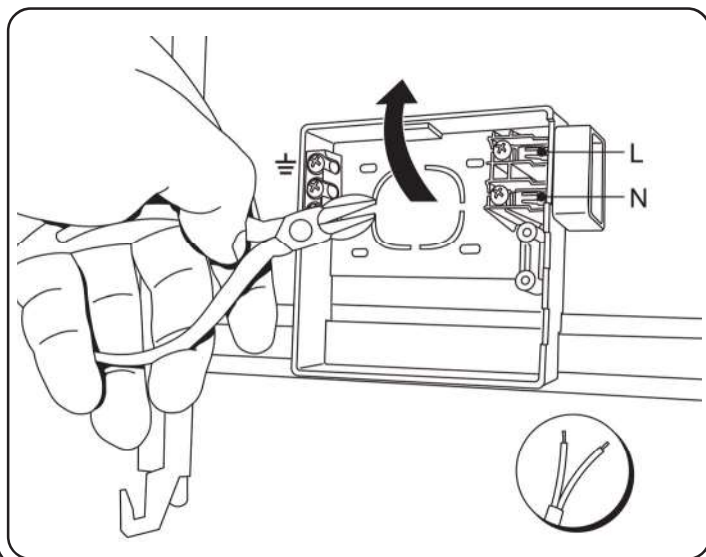
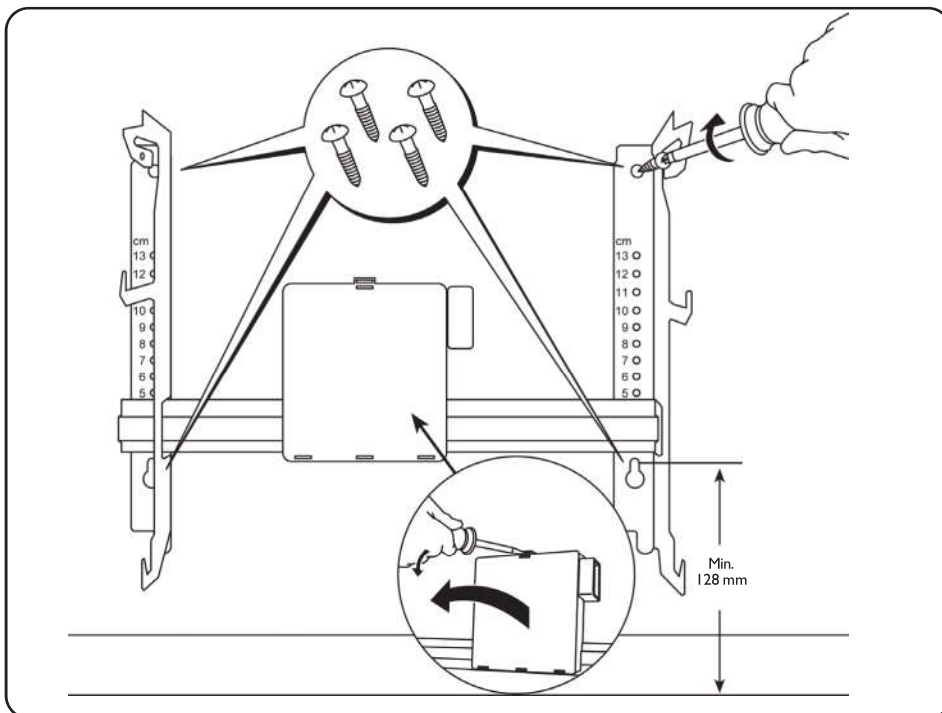
(NO) (DK)
(SE) (FI)
(DE) (GB)
(PL) (BG)

ADAX



ADAX ECO ET


- Elektrisk montasje må bare utføres av autorisert installatør.
- Elektrisk installation får endast utföras av behörig installatör.
- Sähköasennukset saa suorittaa vain asennusoikeudet omaava asennusliike.
- Anschluß darf nur durch Fachmann durchgeführt werden.
- Electric installation must be carried out by an authorised electrician.
- Podłączenie do sieci elektrycznej należy powierzyć elektroinstalatorowi.
- Почиствайте всеки месец през периода на употреба









A programok/üzemmódok/beállítások magyarázata:

P1 – Alacsonyabb éjszakai hőmérséklet (éjszakai fűtés)



P2 – Programok

 Manuális program (ugyanúgy működik, mint a radiátor első bekapcsolásakor – 1. lépés)

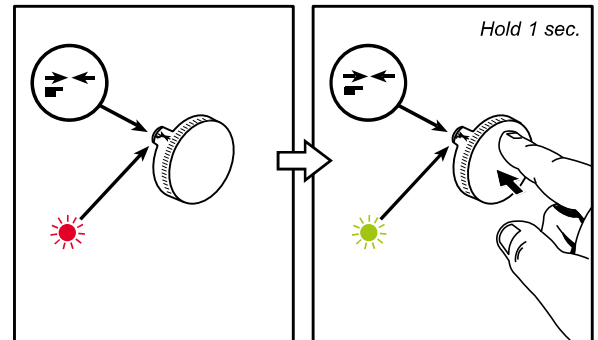
      P1 P2

1. lépés A radiátor első bekapcsolása

Kövesse az alábbi lépéseket a radiátor első bekapcsolásakor, vagy egy esetleges áramszünet utáni visszaállításakor. Így kalibrálhatja és állíthatja vissza a beállításokat.


1. Csatlakoztassa a radiátort egy fali csatlakozóaljzathoz.
2. Kapcsolja be a radiátort.
3. Fordítsa el a programválasztót úgy,  hogy a 2 nyíl egymás felé nézzen (22°C), és a fény felé mutasson.
4. Nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa benyomva a programválasztót, amíg a fény zölden kezd villogni. 
5. A radiátor beállítása sikeres volt, most már beállíthatja akívánt hőmérsékletet.


A fűtőpanel kezeléséről és programozásáról szóló használati utasítás a www.adax.no oldalról tölthető le.



Ezzel a folyamattal minden más beállítást alaphelyzetbe állít. Használata akkor célszerű, ha például áramszünet volt, vagy törölni szeretné az éjszakai fűtési programot.

Áramszünet





Áramszünet esetén a radiátor megjegyzi az áramszünet előtt beállított értékeket (hőmérsékletet). Amint ismét feszültség alá kerül, megkezd a fűtést. A hőmérséklet változása esetén a fény pirosan villog , ezzel jelezve, hogy áramszünet van.

A hőmérséklet beállításához kövesse az 1. lépés - A radiátor első bekapcsolása elnevezésű fejezet utasításait. Ha a radiátort hosszabb ideig ki van kapcsolva (például nyáron), a fény pirosan villog, amikor a radiátort ismét bekapcsolja –  kövesse az 1. lépés utasításait.

A radiátor gyári beállításainak visszaállítása

Ezzel a lépésekkel visszaállíthatja a radiátor gyári beállításait (programok és üzemmódok), így úgy állíthatja be, mintha új volna.

Gyári beállítások

1. Forgassa a programválasztót a kéz szimbólumra , és nyomja meg a megerősítéshez.
2. Forgassa a programválasztót 11°C fokra.
3. 1 másodpercig tartsa nyomva a programválasztót kétszer egymás után – A zöld és a piros fény villogni kezd.  
4. Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva a programválasztót, amíg a zöld fény villogni kezd. 


A radiátor így visszaáll a gyári beállításokra.

A radiátor beállításához kövesse a használati utasítás 1. lépés című fejezetében leírtakat.


Gyerekszár

A termosztát (programválasztó) lezárható, így megakadályozhatja, hogy a gyerekek vagy más illetéktelen személyek módosítsák a radiátor beállításait és a hőmérsékletet.

A gyerekszár aktiválása

1. Állítsa a programválasztót a kívánt hőmérsékletre (például 22°C).
2. Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa benyomva a programválasztót, amíg a fény pirosan kezd villogni. 
3. A fény pirosan villog, ha itt elforgatja a programválasztót. Nem módosíthatja a hőmérsékletet.

A gyerekszár kikapcsolása

1. Állítsa úgy a programválasztót, hogy a nyílak egymás felé nézzenek (láthatóak legyenek a szimbólumok), mint a radiátor bekapcsolásakor.
2. Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa benyomva a programválasztót, amíg a fény zölden kezd villogni. 
3. A gyerekszár kikapcsolásakor a radiátor 22°C fokon fűt. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

1	Model identifier(s)	Eco Basic									
2	Heat output										
3	P _{nom} = Nominal heat output										
4	P _{min} = Minimum heat output (indicative)										
5	P _{max,c} = Maximum continuous heat output										
		02	04	06	08	10	12	14	16	20	
	P _{nom} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	2,0	
	P _{min} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	2,0	
	P _{max,c} kW (x,x)	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	2,0	
6	Auxiliary electricity consumption										
7	el _{max} = At nominal heat output										
8	el _{min} = At minimum heat output										
9	el _{SB} = In standby mode										
		02	04	06	08	10	12	14	16	20	
	el _{max} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	
	el _{min} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	
	el _{SB} kW (x,xxx)	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	
10	Type of heat output/room temperature control (select one)	ET ECO									
		yes	no	yes	no	yes	no	yes	no	yes	no
11	single stage heat output, no room temperature control										
12	two or more manual stages, no room temperature control										
13	with mechanical thermostat room temperature control										
14	with electronic room temperature control										
15	with electronic room temperature control plus day timer										
16	with electronic room temperature control plus week timer	X									
17	Other control options (multiple selections possible)	ET ECO									
		yes	no	yes	no	yes	no	yes	no	yes	no
18	room temperature control, with presence detection		X								
19	room temperature control, with open window detection	X									
20	with distance control option		X								
21	with adaptive start control	X									
22	with working time limitation		X								
23	with black bulb sensor		X								
24	Contact details: Name and address of the manufacturer or its authorised representative										
	Adax AS, Myhresgate 1, 3060 Svelvik, Norway, tel. +47 33 77 17 50 info@adax.no										
25	[yes/no]										



dato 23/04/2020 art.nr. 62271

HU	Magyarország Hungary
1	Modellazonosító(k):
2	Hőteljesítmény
3	P_{nom} = Névleges hőteljesítmény
4	P_{min} = Minimális hőteljesítmény (indikatív)
5	$P_{max,c}$ = Maximális folyamatos hőteljesítmény
6	Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás
7	$e_{l,max}$ = A névleges hőteljesítményen
8	$e_{l,min}$ = A minimális hőteljesítményen
9	$e_{l,SB}$ = Készenléti üzemmódban
10	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)
11	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
12	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
13	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás
14	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás
15	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás
16	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás
17	Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)
18	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel
19	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel
20	Távszabályozási lehetőség
21	Adaptív bekapcsolás szabályozás
22	Működési idő korlátozása
23	Fekete gomb-érzékelővel ellátva
24	Kapcsolatfelvételi adatok - A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe
25	[igen/nem]

IL	השפה שלך Israel
1	מזהה מודל (ים)
2	פלט חום
3	P_{nom} = פלט חום נומינלי
4	P_{min} = תפוקת חום מינימלית (מעיד)
5	$P_{max,c}$ = מקסימום פלט חום רציף
6	צריכת חשמל נוספת
7	$e_{l,max}$ = בתפוקת חום נומינלית
8	$e_{l,min}$ = בתפוקת חום מינימלית
9	$e_{l,SB}$ = במצב המתנה
10	סוג של פלט חום / בקרת טמפרטורת החדר (תבחר אחד)
11	פלט חום חד שליבי, ללא בקרת טמפרטורת החדר
12	שני שלבים ידניים או יותר, ללא בקרת טמפרטורת החדר
13	תרמוסטט מכני עם שליטה בטמפרטורת החדר.
14	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה
15	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר יומי
16	עם שליטה אלקטרונית בטמפרטורה פלוס טיימר שבועי
17	אפשרויות שליטה אחרות (אפשרות לבחירות מרובות)
18	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי נוכחות
19	בקרת טמפרטורה בחדר, עם זיהוי חלון פתוח
20	עם אפשרות שליטה מרוחק
21	עם שליטה מותאמת בהפעלה
22	עם הגבלת זמן עבודה
23	עם חיישן נורה שחורה
24	פרטי קשר - שם וכתובת היצרן או הנציג המורשה שלו
25	[כן/לא]

IT	Italia Italy
1	Identificativo del modello
2	Potenza termica
3	P_{nom} = Potenza termica nominale
4	P_{min} = Potenza termica minima (indicativa)
5	$P_{max,c}$ = Massima potenza termica continua
6	Consumo ausiliario di energia elettrica
7	$e_{l,max}$ = Alla potenza termica nominale
8	$e_{l,min}$ = Alla potenza termica minima
9	$e_{l,SB}$ = In modo stand-by
10	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)
11	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
12	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente
13	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico
14	con controllo elettronico della temperatura ambiente
15	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero
16	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale
17	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)
18	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza
19	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte
20	con opzione di controllo a distanza
21	con controllo di avviamento adattabile
22	con limitazione del tempo di funzionamento
23	con termometro a globo nero
24	Contatti – Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentate legale.
25	[si/no]

LT	Lietuva Lithuania
1	Modelio žymuo (-enys)
2	Šiluminė galia
3	P_{nom} = Vardinė šiluminė galia
4	P_{min} = Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)
5	$P_{max,c}$ = Didžiausia nuolatinė šiluminė galia
6	Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia
7	$e_{l,max}$ = Esant vardinėi šiluminei galiai
8	$e_{l,min}$ = Esant mažiausiai šiluminei galiai
9	$e_{l,SB}$ = Pristabdytąja veikseną
10	Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)
11	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo
12	Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
13	Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
14	Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
15	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis
16	Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis
17	Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)
18	Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi
19	Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro langų atpažintimi
20	Su nuotolinio valdymo pasirinktimi
21	Su adaptyvuoju šildymo pradžios momento nustatymu
22	Ribojamo veikimo laiko
23	Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)
24	Kontaktiniai duomenys – Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
25	[taip/ne]

LV	Latvija Latvia
1	Modeļa identifikators(-i)
2	Siltuma jauda
3	P_{nom} = Nominālā siltuma jauda
4	P_{min} = Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)
5	$P_{max,c}$ = Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda
6	Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda
7	$e_{l,max}$ = Pie nominālās siltuma jaudas
8	$e_{l,min}$ = Pie minimālās siltuma jaudas
9	$e_{l,SB}$ = Gaidstāves režīmā
10	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlējies vienu)
11	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
12	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
13	ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu
14	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu
15	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī
16	ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī
17	Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)
18	telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu
19	telpas temperatūras regulēšana ar atvērtā loga detektēšanu
20	ar tālvadības funkciju
21	ar adaptīvu palaišanas vadību
22	ar darbības laika ierobežojumu
23	ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā
24	Kontaktinformācija. Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese
25	[jā/nē]

MT	Malta Malta
1	Identifikatur(i) tal-mudell
2	Potenza termika
3	P_{nom} = Potenza termika nominali
4	P_{min} = Potenza termika minima (valur ta' referenza)
5	$P_{max,c}$ = Potenza termika massima kontinwa
6	Konsum tal-elettriku awżiljarju
7	$e_{l,max}$ = Fil-potenza termika nominali
8	$e_{l,min}$ = Fil-potenza termika minima
9	$e_{l,SB}$ = Fil-modalità Stennija
10	It-tip ta' potenza termika/ta' kontroll tat-temperatura ambjentali (jekk joughgħok aghżel wahda minn dawn l-ghażliet)
11	potenza termika bi stadju wiehed u minghajr kontroll tat-temperatura ambjentali
12	żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali minghajr kontroll tat-temperatura ambjentali
13	b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku
14	b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali
15	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata
16	kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgha
17	Għażliet oħra ta' kontroll (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet)
18	kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza
19	kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa
20	b'għażla ta' kontroll mill-bogħod
21	b'kontroll ta' bidjien adattabbli
22	b'limitazzjoni tal-hin tat-thaddim
23	b'sensur b'boċċa sewda
24	Detalji ta' kuntatt – L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
25	[iva/le]

DECLARATION OF CONFORMITY

Adax AS, P.o.Box 38, 3061 Svelvik, Norway (Manufacturer)

We hereby declare that the convector heaters series Adax ECO:

NAME, TYPE AND MODEL:

ECO – 330mm high, glass or steel front, white. Glass front only 250W

ECO KET –cable and plug,

ECO ET – for fixed connection

Range: Input 220-240V AC, 250-2000W, 50Hz AC, IP24, CL II Double insulated

Control units for all models: Built-in electronic thermostat

Variants: ECO 02..., ECO 04..., ECO 06..., ECO 08 ..., ECO 10..., ECO 12..., ECO 14... or ECO 20....

comply with the following Directives/Standards:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11,A13 EN 60335-2-30:2009;A11
EMF	EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013

ECO design directive (2009/125/EC) 2015/188/EU

RoHS 2 (2011/65/EU)



This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Svelvik, July 27, 2020

Place and date of issue



Roger Dalen
Managing Director